

דף עבודה לשמות פרק א: ח-כב

1. רש"י שמות פרק א פסוק יב

(יב) וכאשר יענו אתו - בכל מה שהם נותנין לב לענות, כן לב הקב"ה להרבות ולהפריץ: כן ירבה - כן רבה וכן פריץ. ומדרשו רוח הקודש אומרת כן אתם אומרים פן ירבה, ואני אומר כן ירבה:

2. נא לסמן את המילים השוות בין שמות א: ז לפסוקים בספר בראשית על ידי קווים, עיגולים, מרובעים וכדומה:

שמות	בראשית
(א: ז) ובני ישראל	(א: כח) ויברך אתם א-להים ויאמר להם א-להים פרו ורבו ומלאו את הארץ:
פרו	(ט: ז) ואתם פרו ורבו שרצו בארץ ורבו בה:
וישרצו	(יז: ב) ואתנה בריתי ביני ובינד וארבה אותך במאד מאד:
וירבו	(יז: ו) והפרתני אתך במאד מאד ונתתיך לגוים ומלכים מןך יצאו:
ויעצמו	(יח: יח) ואברקהם היו יהיה לגוי גדול ועצום ונברכו בו כל גויי הארץ:
במאד מאד	
ותמלא הארץ אתם:	

3. רשב"ם שמות פרק א פסוק טו

(טו) למיילדות העבריות - למיילדות שהם עבריות:

4. Septuagint to Exodus 1:15

And the king of the Egyptians spoke to the Hebrews' midwives, to one of them whose name was Sephora, and the name of the second was Phoua.

(Note: The Septuagint, also known as תרגום השבעים, is the most ancient Jewish translation of the Bible dating back to about 200BCE. This translation into Greek is significant because it preserves many ancient Jewish interpretations. Also, the English names of the biblical books, such as Genesis, Exodus..., come from the Septuagint.)

5. אברבנאל שמות פרק א

ולא היו עבריות כי איך יבטח לבו בנשים העבריות שימיתו ולדיהן אבל היו מצריות מילדות את העבריות ר"ל עוזרות אותן ללדת כמ"ש בילדכן את העבריות. והנה המילדות ההנה עם היותן מצריות יראו את האלהים ולא עשו דבר ממה שצוה אותן מלך מצרים.

השוואת מגדל בבל ושעבוד מצרים

נא לסמן כל המילים שמופיעים גם בבראשית וגם בשמות.

<u>שמות פרק א</u>	<u>בראשית פרקים י - יא</u>
<p>(א) ואלה שמות בני ישראל הבאים מצרימה את יעקב איש וביתו באו : (ב) ראובן שמעון לוי ויהודה : (ג) יששכר זבולן ובנימן : (ד) דן ונפתלי גד ואשר : (ה) ויהי כל נפש יצאי ירד יעקב שבעים נפש ויוסף היה במצרים : (ו) וימת יוסף וכל אחיו וכל הדור ההוא : (ז) ובני ישראל פרו וישרצו וירבו ויעצמו במאד מאד ותמלא הארץ אתם : פ</p>	<p>... (י: לא) אלה בני שם למשפחתם ולשנתם בארצתם לגויהם : (לב) אלה משפחת בני נח לתולדתם בגויהם ומאלה נפרדו הגוים בארץ אחר המבול :</p>
<p>(ח) ויקם מלך חדש על מצרים אשר לא ידע את יוסף : (ט) ויאמר אל עמו הנה עם בני ישראל רב ועצום ממנו : (י) הבה נתחכמה לו פן ירבה והיה כי תקראנה מלחמה ויוסף גם הוא על שגאינו ונלחם בנו ועלה מן הארץ : (יא) וישימו עליו שרי מסיים למען ענתו בסבלתם ויבן ערי מסכנות לפרעה את פתם ואת רעמסס : (יב) וכאשר יענו אתו פן ירבה וכן יפרץ ויקצו מפני בני ישראל : (יג) ויעבדו מצרים את בני ישראל בפרד : (יד) וימררו את חיייהם בעבדה קשה בחמר ובלבנים ובכל עבדה בשדה את כל עבדתם אשר עבדו בהם בפרד :</p>	<p>(יא: א) ויהי כל הארץ שפה אחת ודברים אחדים : (ב) ויהי בנסעם מקדם וימצאו בקעה בארץ שנער וישבו שם : (ג) ויאמרו איש אל רעהו הבה נלבנה לבנים ונשרפה לשרפה ותהי להם הלבנה לאבן והחמר היה להם לחמר : (ד) ויאמרו הבה נבנה לנו עיר ומגדל וראשו בשמים ונעשה לנו שם פן נפוץ על פני כל הארץ : (ה) וירד יקוק לראות את העיר ואת המגדל אשר בנו בני האדם : (ו) ויאמר יקוק הן עם אחד ושפה אחת לכלם וזה החלם לעשות ועתה לא יבצר מהם כל אשר יזמו לעשות : (ז) הבה נרדה ונבלה שם שפתם אשר לא ישמעו איש שפת רעהו : (ח) ויפץ יקוק אתם משם על פני כל הארץ ויחדלו לבנת העיר : (ט) על כן קרא שמה בבל כי שם בלל יקוק שפת כל הארץ ומשם הפיצם יקוק על פני כל הארץ :</p>
<p>(טו) ויאמר מלך מצרים למילדת העברית אשר שם האחת שפרה ושם השנית פועה : (טז) ויאמר בילדכן את העבריות וראיתן על האבנים אם בן הוא והמתן אותו ואם בת היא וחייה : (יז) ותיראן המילדת את האלהים ולא עשו כאשר דבר אליהן מלך מצרים ותחיין את הילדים :</p>	<p>(י) אלה תולדות שם שם בן מאת שנה ויולד את ארפכשד שנתים אחר המבול : ...</p>